

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ŞI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe unu an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULŪ XLIX.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrierii nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

Nr. 146.

Mercuri, 2 (14) Iulie.

1886.

Nou abonamentŭ
la

„*Gazeta Transilvaniei*”.

Cu 1 Iulie 1886 st. v., se va începe unu nou abonamentŭ, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinatori ai foiei noastre.

Prețul Abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„ șese „ 6 „

„ unu anŭ 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci

„ șese „ 20 „

„ unu anŭ 40 „

Abonarea se poate face mai ușorŭ și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de pân’acum li-se recomandă a însemna pe couponŭ numărulŭ fășiei sub care au primitŭ diarulŭ.

Administrațiunea.

Brașovŭ, 1 Iulie 1886.

Faptulŭ pensionării profesorului de limba și literatura română Dr. Gregoriu Silași, în împrejurările în cari s’a făcutŭ și după evenimentele ce i-au premersŭ, a trebuitŭ să producă între Români de pretutindenea celŭ mai durerosŭ resentimentŭ.

Numitulŭ profesorŭ se bucura de stima generală la Români, pentru că, ca omŭ de sciință, a datŭ dovești că e deplinŭ capabilŭ a ocupa postulŭ de profesorŭ la universitate.

Este d’er naturală indignațiunea ce a cuprinsŭ și pe omenii de litere din România, vădândŭ modulŭ cum se delătură unŭ omŭ alŭ sciinței și cum prin acesta se lovesce chiar în sciință, care este una la tôte popórele. Acestei indignațiuni dă espresiu distinsulŭ profesorŭ și colaboratorŭ literarŭ alŭ „Românului” d-lŭ Gion-Ionescu scriindŭ în numărulŭ de Marți alŭ numitei foi următoarele:

„Cu privire la cercetări și curiosități istorice séu mai dreptŭ la monstrosității istorice se va căuta multŭ până să se găsească una de felulŭ aceleia pe care, în câmpulŭ sciinței pure, ministerulŭ instrucțiunii din Ungaria a comis-o mai d’ilele trecute. Cititorii români de aci, dela noi, cari urmărescŭ cu frățesca și duiósa băgare de seamă mesulŭ lucrurilor din Transilvania, au trebuitŭ să rămână ca și noi muți de indignațiune, când au cititŭ că neobositulŭ literatŭ românŭ, d. prof. Silași, titularulŭ catedrei de limba și literatura română dela facultatea din Clușiŭ, a fostŭ gonitŭ din universitate, pusŭ la o injurioasă pensiune și — culme a monstrosității! — înlocuitŭ elŭ, Silași, cu d. Moldovanŭ Gergely.”

„Unŭ felŭ de desgustŭ, unŭ felŭ de nebiruită scârbă cuprinde pe orî-cine când vede și ande cu ce felŭ de arme Ungurii vorŭ, spre rușinea sciinței care e una, spre micșorarea lorŭ cari suntŭ deja mici, să năbușescă dorința Românilorŭ de a se lumina, de a-și învăța limba și istoria, de a le arăta lorŭ freneticii dominatori, că nu au craniulŭ turtitŭ spre idiotiă, cum le place corespondenților din Pesta a-o srie pe bani prin diarele din Apusŭ.”

„Care e crima, gróznica abatere dela legile statului, rebeliunea fără séménŭ, făcută séu celŭ pușinț plásmuită de onor. literatŭ și scriitorŭ românŭ, d. prof. Silași? Și în schimbŭ, care sunt în publicistica și în sciința română, răbufnitórele titluri ale înlocuitorului séu? Crima celui d’ântâiu, abaterea cea infiórătoare a neobositului cercetătorŭ Silasi e aceea de a fi násuitŭ pe câtŭ li permitea țera în care trăiesce și mijlócele de cari dispunea în Clușiŭ, să și facă cursulŭ uni-

versitarŭ astfelŭ cum cerințele unei catedre de facultate le impune oricărui înaltŭ profesorŭ cu adevératŭ magistrulŭ în ramura sa. Cine nu știe cine nu recunósce ca matematicŭ adevérŭ că, pentru a vorbi de o materiă órecară, caută să pui în vederea auditorului câtŭ mai multe probe chiar din acea materiă. Decí, pentru a profesa, în unguresce bine înțelesŭ, „despre limba și istoria literaturii române” nu trebuie óre ca din când în când să citezi pe românesce bucăți din autori ce comentezi séu judeci? Nu trebuie óre, pentru deplina lámurire a subiectului și pentru scóțerea în reliefŭ a portretelorŭ, a personajelorŭ, să împrumuți culorí câtŭ mai multe chiar din scrierile acelei epoci și acelorŭ autori? Pentru că Silași a voitŭ și a făcutŭ astfelŭ, pentru că elŭ, bunulŭ și muncitorulŭ Românŭ, a cutezatŭ să-și întrerupă șirulŭ lecțiunii de pe unguresce ca să citească pasagiile pe românesce, profesori universitari, colegi de ai séi, au pusŭ întâi pe jumea universitară din Clușiŭ să ispargă cu bolovani ferestrele, l’au datŭ în judecată, l’au esasperatŭ și chinuitŭ în modŭ nedemnŭ și rușinosŭ pentru nisce judecatori universitari, și n’ fine Escelenta Sa, ministrulŭ Trefort, celŭ cu „semnele de disoluțiune ale statului ungarŭ” îlŭ pune la pensiune și-i dá de succesóru pe d. Moldovan Gergely.”

„Dacă, bunióră, prin astă monstruosă călcare a legii și a simplei ecuități, n’ar fi suferitŭ decâtŭ onoratulŭ profesorŭ, lucrulŭ póte nu ar fi avutŭ astfelŭ de idóse proporțiuni. Românulŭ ca individŭ dincolo peste munți, suferă în tăcere cu acelŭ stoicismŭ secularŭ care l’a călitŭ pentru eternitate în contra împilărilor ungaré; resimte chiar când primesce nemernica lovitură, unŭ felŭ de amară plăcere, căci din turbarea Ungurului de a loví și sugruma, Românulŭ — *patiens quia eternus* — măsórá însemnătatea și puterea lui în țera Transilvaniei.”

„Mulțămindu-se a servi cauza națiunii sale pe altă cale cu același dorŭ și cu aceeași stărui-tóre capacitate, prof. Silași ar fi părăsitŭ catedra fără ca în elŭ, și n’ jurui, și n’ depártare, spre mēdă-đi, frémētulŭ indignațiunii să sguđuiá inimelē și mințile. Acum însē e vorba de acei tineri apostoli ai românismului de peste munți, e vorba de studenții Români dela facultate, luptătorii d’ilei de mâne, cari simțeau susŭ inimile când de pe înălțimea catedrei Silași vorbea de trecutulŭ Românime și de suferințele inobilitóre ale națiunii sale.”

„Durerea noastră cea mare stă în aceea că de pe catedra de limba și literatura română din Clușiŭ nu vorŭ mai pleca astfelŭ de accente cari, pornite din adênculŭ inimii de Românŭ, rêsunau lungŭ, prelungŭ și cu putere în entusiastele inimi ale tinerilorŭ celŭ ascultau. Nu e destulŭ a desfășura fastele istoriei séu literaturii înaintea unui astfelŭ de auditorŭ; nu folosesce ci obosescé însirarea rece a faptelorŭ chiar în tóta întregimea lorŭ, când celŭ ce le însiră nu le dá viață prin puterea convicțiunii sale, când căldura sciinței ce profesă nu trece dela elŭ la studenți stabilindŭ curentulŭ care înalță inimelē și inspiră o neînfrénată iubire. Aci e primejdia care ne face, fiindŭ date și nimicnicielē celelalte, să ne îngrijimŭ de viitorulŭ catedrei române din Clușiŭ și să înregistrămŭ aci doliulŭ ce trebuie să resimțá Sciința prin înlocuirea prof. Gregoriu Silași cu d. Moldovan Gergely.”

APELŪ

pentru

ridicarea unui monumentŭ lui Radetzky

în Viena.

După mórtea neuitatului mareșalŭ, Conte Radetzky, în curêndŭ s’a manifestatŭ dorința generală: ca acestui beliduce încoronatŭ cu lauri, care în serviciulŭ séu de

72 de ani, sub 5 Domnitori, a participatŭ în 19 rêsboie, acestui adevératŭ părinte alŭ soldațilorŭ, acestui patriotŭ care a strălucitŭ prin fidelitatea sa dinastică și prin iubirea sa de patriă, să i se ridice în Viena unŭ monumentŭ demnŭ.

Rêsboiulŭ ce a izbucnitŭ unŭ anŭ după aceea, relațiunile nefavorabile ale următorilorŭ ani și diferite obstacule au împedecatŭ împlinirea acestei dorințe.

Din anŭ în anŭ totŭ mai tare se răresce numărulŭ aceloră, cari au servitŭ, luptatŭ și sângeratŭ sub conducerea lui Radetzky, — deci nu este timpŭ de perdutŭ, decât e vorba ca cei cari mai trăescŭ să vędă realizată ridicarea monumentului.

Cu autorisarea cea mai înaltă eu primescŭ conducerea acestei întreprinderi, sprijinitŭ fiindŭ printr’unŭ comitetŭ, care s’a compusŭ, afară de mulți generali aflători aici și eșiți din șcôla lui Radetzky, din reprezentanții diverselorŭ cercuri.

Fiindŭ eu insumi unulŭ dintre aceia, cari au primitŭ hotezulŭ de focŭ sub Radetzky, mă adresezŭ cu acelŭ apelŭ cătră toți camarazi mei de arme din acelŭ timpŭ, ca să contribue în acestŭ scopŭ.

Unŭ apelŭ patrioticŭ făcutŭ încă înainte cu câteva luni de unŭ redactorŭ alŭ foiei „*Armee-Blatt*”, a aflatŭ unŭ rêsunetŭ așa de viu în armată, încătŭ imediatŭ s’au făcutŭ multe subscrieri.

Contribuirile singuraticilorŭ, ca și ale întregelorŭ corpurí de armată, dovedescŭ din nou spiritulŭ tradiționalŭ, care pëtunde armata, și suntŭ o garanție pentru aceea, că la aceste contribuiți va participa *întreaga putere armată* a monarhiei, pe care suntemŭ toți chemați a o apăra cu puteri unite.

Același apelŭ îlŭ adresezŭ cătră întreaga populațiune a monarhiei austro-ungare, care păstrază în memoria ei neperitorŭ numele lui Radetzky.

Sute de mii din tóte părțile imperiului, — moșii și părinții generațiunii presente au servitŭ sub gloriosulŭ mareșalŭ, și reintorcêndu-se la căminele lorŭ au transplantatŭ și la membrii familiilorŭ lorŭ acea însuflețire pentru *tata Radetzky*, care pre dânsulŭ l’a ridicatŭ între eroii cei mai populari, și a încălđitŭ pe fiecare, care a fostŭ martorele iubirei de omeni și afabilității moșnegului beliduce.

Simțulŭ patrioticŭ documentatŭ la tóta ocasiunea se va manifesta de sigurŭ în bucuria și numeroasa participare la acéstă operă de recunoscători aducere aminte, care va eternisa marele merite ale eroului, carele a fostŭ în măsură egală apropiatŭ tuturorŭ popórelorŭ monarhiei.

Dinariulŭ luptătorului invalidŭ, alŭ veteranului și alŭ omului de rëndŭ cade cu totŭ atâta greutate în cumpênă, ca și galbinii avuțilorŭ.

Monumentulŭ lui Radetzky să reamintescă odată următorilorŭ noștri: că ce a fostŭ în stare a face unŭ beliduce de 82 de ani, care între împrejurările cele mai grele, strămóritŭ din tóte părțile, sprijinitŭ fiindŭ prin încrederea Domnitorului séu și a armatei sale, precum și prin iubirea soldațilorŭ séi cu statornicia neinvinsă în fine a raportatŭ o victoriă după alta asupra puterii precumpénitoare a inamicului.

Viena, în 27 Iunie anulŭ 1886.

Archiducele Albrecht m. p.

mareșalŭ.

Sumele destinate acestei întreprinderi patriotice, pe ntru a cărorŭ adunare se recomandă înființarea subcomitetelorŭ să se trimetă comitetului centralŭ în Viena oficiulŭ cuirasierei supreme ces. reg. séu primei case de păstrare austriace în Viena, Graben Nr. 21. Și membrii din josŭ subscriși și comitetului se oferŭ a primi ofrandele. Sumele încurse neamánatŭ se vorŭ eloca spre fructificare și acestea se vorŭ publica regulatŭ pre lângă eventualulŭ motto ce li se va adauge.

Cu lucrarea monumentului a fost însărcinatŭ profesorulŭ Caspar Zumbusch, carele încă în anulŭ 1851 a lucratŭ modelulŭ bustului fericitului mareșalŭ după natură.

Viena, în 30. Iunie anulŭ 1886.

Archiducele Albrecht, mareșalŭ

ca președinte.

Principele Emeric Thurn și Taxis generalŭ de cavaleriă, ca substitutulŭ președintelui.

Alfred Arneth cav. consilier aulic caes. reg. Br

Ferdinand Bauer, Feldzeugmeister, Contele Arthur Bylandt-Rheidt Feldzeugmeister, Br. Frideric Beck Feldmareșal leitnant, Contele Eduard Clam-Gallas general de cavaleriă, Contele Francisc Crenneville, Feldzeugmeister, Lmil Dembscher maior în rezervă notariu, Br. Iosif Döpfner Feldzeugmeister, Nicolau Dumba, Cav. Eduard Graef de Libloy general de cavaleriă, Principele Constantin Hohlenlohe-Schillingsfürst, general de cavaleriă, Contele Coloman Hunyady de Kéthely Feldmareșal locotenent, Contele Emeric Hunyady de Kéthely camerală caes. reg., Contele Ioan Hüyn Feldzeugmeister, Br. Adalbert Knebel de Treuenshwert, Feldzeugmeister, Br. Alexandru Keller general de cavaleriă, Iosif Latour de Thurnburg, Feldmareșal locotenent, Br. Frideric Mendel, Feldzeugmeister, Br. Francisc Nopcsa și Br. Frideric Packen de Külstädten, Feldzeugmeister, Br. Eugen Piret de Bihain, general de cavaleriă, Cav. Iosif Rodakowski, Feldmareșal locotenent, Br. Alfred Springer locotenent sup., Principele Emeric Thurn și Taxis general de cavaleriă, Principele Hugo Thurn și Taxis maior, Eduard Uhl primar, Iosif Weil de Weilen senator gubernial, Contele Zeno Welsersheimb Feldmareșal locotenent, Contele Carol Wenckheim camerală caes reg., Contele Ioan Wilczek, Caspar Zumbusch profesor m. p.

Apelul de mai sus al Inălțimii Sale, pentru a căruia publicare ne rogă biuroul telegrafic unguresc din Pesta, suntem siguri că va avé viu răsunet și la poporul nostru românesc, în senul căruia credem că încă mulți se află în viață, cari au luptat sub stindardul lui Radetzky, ale căruia înalte virtuți militare le așteptăm cu toții, sub stindardul celui strălucit beliduce care a eșit din popor și a iubit poporul.

Rusia și Bulgaria

„Pol. Korr.“ a primit din Constantinopol următoarea telegramă:

În cercurile turcesc se crede posibil, că Rusia sub oarecare pretexte, va ocupa milităresc Bulgaria va pune un alt princip pe tronul bulgar și în aceeași timp va proclama uniunea. Deși din partea Rusiei se întreprind continuu pași, ca să determine pe Sultana la o acțiune contra prințului Alexandru, nu e de prevedut, că Turcia va merge mai departe decât a arăta prințului Alexandru pericolele la care se espune depărtându-se pré mult de arangementul turco-bulgar. Și puterile europene au desaprobat procedura prințului, dér se dice că au făcut-o mai mult ca să nu dea Rusiei pretext pentru o acțiune. În zilele din urmă Turcia a trimis prințului Alexandru o notă, prin care nu-l amenință, ci îi atrage atențiunea asupra pericolelor existente.

„Pester Lloyd“ publică o scrisoare, cum dice el, din parte bine informată, despre recente schimbări personale în diplomația rusă. Între altele se dice:

Dacă e vr'o împrejurare în stare a deștepta drepte îngrijiri asupra planurilor Rusiei în peninsula balcanică, atunci e numirea lui Hitrovo, fostul agent diplomatic al Rusiei în Bulgaria, ca ambasador în Bucuresc, și numirea lui Isvolski, fostul secretar al ambasadei ruse în Bucuresc, ca agent diplomatic al Rusiei în Sofia. Se scie că Hitrovo a oferit conducătorilor partidei de acțiune bulgaro-rumelote unirea reală a Bulgariei cu Rumelia otică ca preț pentru lăpădarea lor de prințul Alexandru, apărând astfel mai mult ca agent al panslavismului și ca contrar al prințului. Isvolski se scie că sta în legătură cu comitele panslaviste și că pri el li se trimiteu acestora banii de lipsă. Acești tineri diplomați sunt pătrunși de spiritul lui Katkoff și Aksakoff demascați ca stând în serviciul panslavismu-

lui Prin urmare și observatorul celui mai liber de frica de Ruși trebuie să-i dea de gândit.

Autorul scrisorii recunoșce, că România a urmărit cu cea mai mare atențiune pe agenții panslavisti, cari s'au vedit întrând și eșind dela ambasada rusă din Bucuresc. Ba unii au fost chiar așșași de poliția, ca să nu o silăscă a lua măsurii severe în contra lor. Dăcă Hitrovo va urma aceeași cale ca în Bulgaria și ca Isvolski în Bucuresc, autorul scrisorii e de firma credința că aceeași procedere o va observa guvernul României ca și mai înainte.

După o corespondență din Petersburg către „Vossische Zeitung“, Rusia, în loc d'ași face drum prin România cu forța brutală, ar fi hotărâtă să continue agitațiunile sale în contra prințului, eventual să-l înlăture. Din Bucuresc se și desminte prin „Agenția Havas“ scirea, că oficerii superiori ruși s'arū afla acolo, ca să ncheie o convențiā ruso-română.

Concentrări în Serbia.

În zilele acestea s'a telegrafiat din Belgrad scirea, că în partea sudică a Serbiei se fac mari concentrări de trupe, la cari vor fi chemați și o parte din reserva chemărei întâiu, în scop d'a manevra. Asupra acestor concentrări pe o scară așa de întinsă au circulat două versiuni. Unii diceu că se fac în vederea viitoarelor complicațiuni în Bulgaria. Alții susținu că stau în legătură cu presupusele agitațiuni planuite în Muntenegru în contra regelui Milan. Acestă din urmă versiune o desminte o telegramă din Belgrad către „Pol. Korr.“. Întăia versiune însă nu s'a desmintit. Prin urmare rămâne credința, că concentrările se fac în vederea viitoarelor complicațiuni în Bulgaria, ér dăcă nu se vor întâmpla acestea, vor trece drept manevre.

SCRILE DILEI.

Conscrierea obligărilor la serviciul militar se estinde de rândul acesta și asupra celor ce cadă la glote. Toți cei născuți în timpul dela 1855—1866 sunt provocați, fără considerare la liberarea lor timporală seu totală dela serviciul militar, a lăsa să fi trecut în listele de conscriere ce se vor împărți.

Ministrul unguresc de finance a încunoscintat municipiile, că taxele ce au să le plătesc cei liberați din armată se plătesc pentru timpul de 12 ani socotindu-se dela terminul liberării, fără considerația la implinirea etății de 32 de ani.

Din Câmpia ni se scie cu data 10 Iulie s. n.: „Se află la noi un preot, căruia așa mult i-a plăcut și îi place a se făli cu numele de „bun Român“, încât a sciut să înșele multă vreme opiniunea publică. Acesta este preotul gr. cat. din Jucul inferior, Basilu Popescu. Un om favorit era el înaintea Românilor; are o parochia de clasa primă, fiului său i-a câștigat un stipendiu românesc, în anul acesta fu împărțit dela Blașiu cu ajutoare bănesci în două rânduri: odată din ajutorul imperial și altă dată din fondul clerului. Dér părintele Popescu nu s'a mulțamit cu favorul și dragostea românească, ci s'a întors spre Trefort, ca să mai primăscă și de acolo vr'un cionăș de ros. I-a și succedut, căci cu o umilnță dobitocăcăciindu-se, a primit din mâinile lui Trefort suma de

30 de florini—arginți. — Nu cunosc meritele pentru cari părintele Popescu, ca preot gr. cat. s'a învrednicit de acest dar al d-lui Trefort, dér, din cât am înțeles, s'a recomandat destul de bine înaintea lui prin denunțările sale, cari n'au cruțat nici chiar pe generosi săi binefăcători din Blașiu. — Judecata publicului se-ți fă osânda, părinte Popescu!

O deputățiune a orasului Brașov constatătoare din primarul Francisc de Brennerberg, forestierul Eduard Semine și avocatul Carol Schnell, a imănat în zilele trecute guvernului, și mai cu sémă ministrului unguresc de justiția o petițiune în afacerea definitive creării a legii puse în perspectivă în §. 82 art. de lege LIII din 1871 pentru regularea raporturilor urburiale în domeniul Branului. Se dice că în sesiunea viitoare a camerei deputaților se va prezenta un proiect de lege în această privință.

Esecutorii din Ungaria au de gând să se constitue într'o reuniune, din al căreia fond se ajutore și pensioneze siaguraticii membri. Ca semn distinctiv membrii acestei reuniuni vor purta în adunările publice cocarda națională maghiară. — Nu e potrivit semnul de distincțiune. Noi le recomandăm ca semn distinctiv toba.

Gendarmeria urmăresce pe un cassier din Transilvania, care a dispărut în urma unei defraudări de 20,000 fl. v. a. dice „Ellenzék“. Un domn străin, bine îmbrăcat și bărbat distins, cu care se potrivea forțe multă descrierea persoanei numitului defraudator, fu prins zilele acestea în Clușiu. Iazada ū spunea bietul om, că el nu es'e vinovat, că el este fiul unui domn mare și este om cinstit; poliția din Clușiu nu l'a ascultat, ci provocându-l în numele legii ca să-i urmeze, fu dus la poliția orașenescă. Aci s'a aflat, că el este subjudele regesc cercual din Buda-pesta, fiul judei dela tabla regescă.

Joi sera, în săptămâna trecută, un profesor dela gimnaziul săsesc de aci, când se întorcea dela casa de trager la semn a fost atacat de un necunoscut care i-a luat ceasornicul dela brâu cu lanță cu tot și i-a dat și câteva palme. Necunoscutul a dispărut în pădure.

Ni se scie, că în 6 Iulie n. în comuna Homorod-Abasfalău, ruinându-se o parte din zidul scolei comunale ce se edifică acuma, s'au nenorocit mai mulți lucrători; 2 sunt vătămăți greu, rupându-se unia piciorul, ér celuilalt spărgându-i-se capul și peptul în mai multe locuri. Cel dânteu e din Boldogfalău, ér al doilea din Cristur, unde au și fost transportați. Acestea sunt efectele lucrului cu material rău și pe timp nefavorabil.

Kol. Köz. reproducuse cu invoirea autorului un articol despre altuire și turbarea cânilor, care articol apăruse în foia „Veterinarius“ și era subscris de Argus. Nu mult după aceea apăruse același articol din vorbă'n vorbă în „M. Polgár“, dér nu subscris de autorul adevărat, ci de Zecha Nándor, veterinarul acelu cerc. Adevăratul autor al articolului îl ia pe Zecha la dare de sémă; acesra se justifică însă, dicend că el nici idee n'a avut despre dreptul de autor. — Comentariu nu mai trebuie.

FOILETONU.

Per aspera ad astra.

(Novelă istorică, din viața artiștilor.)
Din nemșese trad. de G. I. B.

(Urmare).

Se părea, că prin această neașteptată întâmplare, buna dispozițiā a jucătorilor fusese turbată, dér, fiind că într'aceea fratele Honoriu, bucatarul, pusese sub nisce arbori o masă acoperită cu păne, unt, șunc și mai multe cofte cu vin, se îndreptară jucătorii și musicantul spre ea; începură îndată a goli masa, pe când abatele cu mai mulți călugări se întorse în mănăstire, ér alții stau de vorbă cu curioșii oșpeți.

Fratele Benedict se îndreptă cu fratele Ignățiu, care numai de curend venise din o mănăstire din Calabria în Santa Maria, și care urmărise cu cea mai mare atențiā scena petrecută, spre banca de lângă biserică.

„Tu te miri, scumpul meu frate“, încep el, „de oșpeții noștri și de vorbele aspre ale abatelui, dér ușor le vei înțelege tôte, dăcă îți vei aduce aminte, că ești în Apulia, unde hoția înfloresce mai mult decât în orice loc. Noi călugării, lăsați în mâna sorții fără nici un ajutor, ne temem mai mult de acești omeni blăstemați. Legile ordinului nostru ne permit să purtăm flinte, dér totu trebuie să ne arătăm veseli, când simțim dureri

amare, să ne sucim, să ne învărțim, numai ca să scăpăm de atacurile multor bande de hoși. Trebuie să ne arătăm amici buni cu hoșul, să-l ospetăm, când îi trăsneșce prin minte să vină să ne cerceteze, să-i dăm și câțiva bănișori de drum, căci el vine mai numai atunci, când multă vreme nu i-a mers bine meseria și când îi e punga golă. Îți închipuești tu acum, cine sunt flăcăindrii cei de colo, și ce lucru nepotrivit, greșos chiar să fi silit să te lași în vorbă cu ei, mai cu sémă pentru un călugăr, care trebuie să se gândăscă numai și numai cum să uite mai desevărșit cele lumesci.“

Fratele Ignățiu ascultase pe Benedict îngrijat, și grija-i crescea mereu.

„Sânta Fecioră se ne păzescă“, șopti el și apucă tremurând mâna fratelui Benedict, „se nu ne facem dușmani cu estu soi de omeni. N'am nimic decât viața și un inel de aur dela fericita mea mamă; dér se scie, cătu de neînfrățit, cătu de cruțit sunt acești tâlhari, până ce stau în umbra codrilor. Vîno, se mergem în trapeză, se ne pârță hoșii din ochi“.

Cu grijă se strecură fricosul frate Ignățiu în mănăstire, pe când fratele Benedict îl urma zimbând.

* *

Sorele se scoborise după munții văii; hoșii, după ce luară destulă merinde și după ce fratele portar le mai aruncă câteva monede de aramă, părăsiră mănăstirea.

Nimeni nu se uită după ei, numai doi ochi arșători, ochii tînărului frate Salvator apărură la una din ferestrele chilie, când ei se scoborau vioși în vale. Multe înfruntări, multe munci suferi junele din partea abatelui pentru greșela sa, și acum el ședea ca o pasere cu aripile întinse, chinuit de acuzări și muștrări, apoi erăși grămădit de desvinovățiri și rectificări.

E ore păcat să cânt un cântec mai vesel, e o crimă, să calci legile aspre ale mănăstirii și celor veseli să te arăți vesel? Și pe el nu l'a îndemnat să facă acesta numai un simplu dor de lume; o inspirațiā sântă îl cuprinsese, i se părea, că cineva îl îndemna să sfarme tôte lanțurile, să se străduăscă numai după ideile înalte, puternice, cari ferbeau încă în el nelimpide, învaluite de negru întinerăc. Da, da; el simția totu mai bine, că chinurile îi vor aduce morțea, de va purta mai multu timp asprul jug al mănăstirii. Cu puterea trebuia dér să rupă grățiile, să sbore erș în lumea largă, căci numai acolo îi era locul, numai acolo putea el să își domolăscă focul inimii.

Să hotari dér să fugă din mănăstire. Într'un colț al chilie se aflau încă acățate de un cui și acoperite de praf hainele mirenești cu cari intrase în mănăstire. Iute desbrăcă el uritul vestmânt călugăresc, se îmbrăcă cu vestmintele de odinoră, puse urechia la ușa chilie să asculte, de să mai mișcă ceva. Era liniște

O epidemie de vite, necunoscută până acum, s'a ivit în Ketzal, comit. Pester. Într-o săptămână au murit cinci vite cornute. S'a luat măsurile necesare.

—x—

Victorū Georgevič, locuitorū din Aradū și funcționarū la calea ferată, cerându-și eliberarea din serviciul său, a trecut ca funcționarū la căile ferate din București. S'a făcutu Românū, țice unū diarū patrioticū. Dér până acuma ce-a fostū?

—x—

Funcționarul George Zathureczky, care servește de 14 ani la tribunalul comercial și cambial din Pesta, a defraudat 500—600 fl. din taxele plătite pentru improtocolarul firmelor. Defraudantul s'a suspendat din funcțiune. În contră-i s'a pornit cercetarea disciplinară. O parte din banii defraudați i-a restituit.

—x—

„Le Temps” din Parisu spune, că Regina României a publicat la editorul Strauss din Bonna două romane, unul intitulat *Astra* și altul *Cele două Lumi*. Primul este subsemnat *Dito*, al doilea *Idem*.

—x—

În cursul acestei săptămâni s'au exportat prin portul Galați 224 capete de vite cu destinațiune pentru Italia. Societatea „Cirio” a exportat 100 boi cu vaporul grecu „Parthemon” pentru Palermo, și casa *Alex. Mazzola* a exportat 120 boi și 4 viței cu vaporul englesu „Meraddio” pentru Neapoli.

—x—

„Bomba” scrie, că din portul Brăila a pornit șilele acestea vaporului elinū „Duoii amici,” încărcatū cu 86 boi pentru Italia.

—x—

Se vorbește c siguranță, că *corpurile legiuitorie române* vorū fi convocate în sesiune extraordinară pe la începutul lui Septembrie.

—x—

„Epoca” află, că e vorba de o căsătorie între d-șora *Olga de Giers*, fiica cancelarului imperiului rusescū, cu d. *George Roseti-Solescu*, secretarul legațiunei române la Petersburg.

—x—

„Lupta” spune că Marți, 24 curentū, au plecat din Iași două transporturi de emigranți: unul compus din 64 persoane, altul din 96 persoane. Mii de coreligionari i-au condus la gară. Miercuri au plecat 23 și Joi 43 persoane.

—x—

„Le Journal des Débats” din Paris anunță aparițiunea unei lucrări a domnului I. I. *Nacianu* intitulată „La Dobroudja économique et sociale. Son passé, son présent et son avenir.” Studiul este completū, țice în semnatul diarū parisianū.

Două cerculare importante.

D-lu Ioanū Brătianu, ministru de interne alu României, a adresatū în țilele trecute o circulară cătră prefectii județelorū în care le atrage atențiunea asupra rețelor ce rezultă pentru comune, mai alesu pentru cele rurale, din sistemul urmatū până acuma d'a arenda multe din veniturile comunale. S'a constatatū, că în acele comune, care singure își exploatează veniturile, acestea au sporitū, ér în acele comune, care le arendează, veniturile scadū, pentru că arendații suntū mai tot-deuna străini și anume jidovi. Mai cu seamă băturile spiritușe alergă jidovii s'e le arendeze. Circulara ministrului caută s'e taiă acestū rău, scăpandū comunele

de străini, cari năvălescū pe spinarea muncitorilorū. Ministrul declară, că în viitorū nu va mai aproba arendații la străini.

A doua circulară este a d-lui ministru de justiție Eug. *Stătescu* cătră procurorii din țeră, care e rezultatul unei interpelări făcute în senatū de d-lu senatorū Gherghel asupra faptelorū ilegale comise de creditorii jidovi. Țta ce a d'isū numitul d-nū senatorū între altele: »Cândū vreunū sătenu mōre, jidovii se îndestulăză singuri, acesta este usū la moșile ținute de jidovi. Când unū omū mōre și este elū scrisū în condica jidovului, așa cum jidovulū scie s'e scrie la datorii, apoi jidovulū, sub cuvântū de a se îndestula, trimite la casa repausatului și ridică totū ce găsește, lucruri, vite, etc., lăsandū femeea și copiii lipsiți de tōte. Biata femee merge la jidovi și i țice: »Mē rogū cocōne, fie-ți milă, dămū lucrurile, îți voi lucra pentru ele.“ Dér jidanulū nu le dă până ce nu dobândesce angagementū în regulă pentru lucru, așa cum voesce elū. Dēcă se întâmplă că mōre și femeea, cum am vĕcutū mai multe casuri, apoi jidovulū trimite de ia totū ce găsește acasă și copiii rĕmānū pe drumuri și de multe ori mortū în miseria!»

Ministrul cere ca procurorii s'e ia dispozițiunii cătū mai curĕndū, ca pe viitorū s'e nu se mai întĕmple asemenea ilegalități, țicĕndū: »Cum s'ar putea permite unui creditorū s'e trecă peste dĕnsele și s'e se îndestuleze singurū, luandū averea debitorului și ducĕnd'o la elū acasă? Cum se pōte, mai cu seamă, s'e i se permite a întrebunța acēsta ca unū mijlocū de siluire și corecțiunea pentru a smulge vĕduvei mortului recunoscereā unei datorii incerte și nelichide, a unei datorii umflate pōte prin dobĕndi nelegiuite și clause usurarii? Cum s'ar putē, ér, ca asemenea lucruri s'e se petrecă sub ochii autoritatilorū locale și ele s'e stea nepăsătoare? După dispozițiunile legii, carulū, boii, plugulū și vaca sātĕnului, nutrețulū acestorū vite pentru o lună de țile, efectele de îmbrăcăminte și de așternutū ale sātĕnului și familiei lui, tōte acestea suntū declarate de lege ca neatacabile. Aceste bunuri nu s'ar putea urmări nici chiar când creditorulū ar avē titlulū executorū și ar procede prin organulū autorității publice. Cum dĕr s'ar permite unui creditorū, fără asemenea titlu și fără nici o formă legală, s'e ridice singurū acēstā avere innesisabilă a sātĕnului, s'o ducă la elū acasă și s'e silĕscă astfel pe vĕduva lui s'e recunoscă o datoriă, pōte, incertă și s'e se oblige la muncă pentru plata acelei datorii? Asemenea fapte, dēcă s'ar petrece, ar constitui acte de adeverată spoliatiune și ar merita s'e fiă reprimare cu tōtā asprimea legilorū... celū ce va comite abuzuri ca cele mei susū amintite s'e se dea judecătii. — Țta cum sciu apăra interesele poporațiunii dela sate ministrii cu dorū de binele poporului și alū țerii. La noi? Ți se ridică pĕrulū măciucă când te gândescl la cele ce se întâmplă.

Ultime sciri.

Constantinopolū, 10 Iulie. Cale indirectă. — Prințulū Bulgariei, respundĕndū la observațiunile Porții, a telegrafatū că discursulū sĕu ținteā numai a închide gura opozițiunii, dĕr că actele sale n'au nimicu condamnabilū. Elū a adăugatū că va desemna, după închiderea Sōbrāniei, pe delegații sĕi pentru reuiuirea statutului ornicū alū Rumeliei.

D-lu Onou, însărcinatū de afaceri alū Rusiei, notificandū Porții suprimarea porto-francului dela Batum, a spusū că acēstā mĕsură era justificată de plāngerile locuitorilorū regiunilorū vecine și că Batumulū va deveni unū portū esențialmente comercialū. D. Onou a adăugatū că declarațiunea acestui porto-francū a fostū unū

actū spontanu din partea țarului și nu o stipulațiune a tratatului dela Berlinū.

Porța pretinde contrarulū, că grațiā propunerii de de a face Batumulū unū porto-francū, Rusia a obținutū la Berlinū orecarī concesii în schimbū. Porța e de acordū cu puterile. *Ingrijire domnesce în cercurile oficiale otomane, cari consideră ca sigură transformarea Batumului în portū de resbelū.*

Trimiterile de trupe turcesci la granița sĕrbo-bulgară urmĕză; aceste trimiteri se urcā la 30 de mi de omeni.

Ca unū altū semnū de nedemobilizare se așteptā o iradea imperială ce autorisa comanda unui croiseurū (incrucișatorū) repede în Anglia și a 9 torpiliere la o casă germană Schechau din Hemling.

SCRIȚI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

PARISŪ, 13 Iuliu. — Din cauza cunoscutei scrisori a ducelui d'Aumale, în care acesta dĕnegă președintelui și guvernului republicei îndreptățirea, d'a-i declara (lui d'Aumale) perdutū rangulū sĕu de generalū, Brisson s'a dusū la Freycinet exprimandū și mirarea, că guvernulū n'a espulsatū imediatū pe ducele d'Aumale. Freycinet rĕspunse, că consiliulū de ministri va decide Marți asupra acestei afaceri, care se va aduce în vorbă și în ședința de ađi a camerei.

CONSTANTINOPOLŪ, 13 Iuliu. — În urma publicării oficiale, după ce cestiunea grecă și ostrumeliotă suntū resolvate, rezerviții batalionelorū de redifū se vorū concedia.

KISSINGEN, 13 Iuliu. — Ministrii Bavariei, Lutz și Crailsheim, au sositū și s'au dustū imediatū la Bismarck.

NIȘŪ, 13 Iuliu. — Scupcina a alesū pe Magazinovicī, din partida guvernului, președinte provisoriu alū ei.

DIVERSE.

Monstru. — Femeea Joița, soția locuitorului Pantelemon N. Bujĕnū din com. Vulturesci, plasa Riuril-Argeșelū, jud. Muscelū, în noțea de 16—17 Iunie curentū, a născutū unū copilū de secū bărbătescū, avĕnd ochii în vĕrfulū capului, umerii lipiți de urechi și cu o gaură în spate. Muma s'e află pe deplin sĕnĕtōsă.

Recolta vinurilorū în Romānia. — Scirile ce sosescū din interiorulū țerei anunțā, că recolta vinurilorū promite a fi din cele mai abundante, scrie „Curierulū Financiarū.” Deși în pĕrțile Delului mare vile au suferitū din cauza grĕndinei, totuși recolta se speră a fi forte bună. Cu deosebire însă promitū o recoltă forte abundantă pĕrțile Focșanilorū, Buzeu și Râmnicul-Sĕratū unde s'e producū cele mai bune vinuri negre. Speculatorii decī vorū avē o bună ocașiune de afaceri splendide mai cu seamă cei ce se ocupă cu esportulū pentru piețele Francei, cu care amū incheētū acum în urmă o convențiune de comerciū provisorie care va facilita acestū esportū.

RECTIFICARE. În Nr. de erī alū fōiei nōstre, la articolulū »Rusia și Anglia» șirulū 4 din susū, în locū de canalulū s'e cetescă canatulū; ér la „Scirile țilei” șirulū 31 din josū, în locū de 20,000 s'e se cetescă: venitūlū anualū de 200,000 fl. v. a.

Editorū: Iacobū Mureșianu.

Redactorū responsabilū: Dr. Aurel Mureșianu.

pretutindenī, călugării s'e desfătau în brațele dulcelui somnū și chiar fratele portarū, care închisese porța de vre-o jumĕtate de oră, dormia dusū în patulū sĕu.

Salvatorū își luā țtua bunā dela chilia; dete odată cu ochii rōtā prin ea, și țări pe mĕsā lângă ferēstrā o came de rugăciuni ce o cĕpātase dela mama sa când pĕrăisise Revelli, hotărĭtū s'e între în mĕnăstire. Ochii i se umplură de lacrimi când luā cartea și o ascunse în sinū; apoi deschise incetinelū ușa chiliei și ușorū s'e strecură de-alungulū coridorului spre uși. Deodatā stă pe locū; auzise pe cineva venindū. Elū ascultă, dĕr totulū s'e liniștesce érăși, de sigurū vre unū șōrece trecuse prin coridorū. Cu mare ingrijire merge mai departe, trage zăvoarele ușilorū și ȕt-lū ajunsū în curtea largă. Unū momentū stă pe locū și rĕsuflă odată din greu. Aerulū îmbalsamatū alū noții ilū umplea de veselie; elū înaintă apoi spre banca de lângă bisericuță, pe carea șĕduse pe la amĕđi, și s'e plecā peste țiduri. Aici era singurulū locū pe unde putea s'e se lase în vale. Nișce stānci înalte avĕu sĕ-lū ajute la acēsta. Hotărĭtū trecū elū țidurile, mai aruncă încā o privire peste pacnica, negra mĕnăstire și sĕri.

Dér vai! loculū în care cĕđū, nu era, după cum crezuse elū, unū locū stāncosū, ci numai pămĕntū, netețitū de vĕnturi, ce în momentulū când cĕđū s'e și prăbuși în vale. Inzadarū fugarulū întindea mâinile, s'e

se apuce de vre-o stāncă, sĕu de vre-o rădĕcină; fără s'e se pōtā împotrivi, fū țarĭtū de pămĕntulū prăbușitū în prăpastie. Amețitū zăcu elū mai multe minute în iarba cea mōle, până când durerea, ce-i cuprinsese brațulū stāngū, ilū făcū s'e și vină în simțiri; unū ghimpe mare, pe care-lū rupsesse, cĕđĕndū, îi intrase în brațū, făcĕndu-i o rană grea. Cu multū greu își scōse ghimpii, își așĕđă pelea sbrențuită și sĕngeratā, își legă brațulū și plecā șovăindū. De asupra capului sĕu se țăreau țidurile inegrite ale mĕnăstirii. Acum e liberū, dĕr încĕtrău s'e și îndrepte pasulū sĕu, de ce s'e se apuce?

Dér nu acum era timpulū s'e și facă planuri despre viitorū; acum trebuia mai înainte s'e se pĕpărteze, s'e se depărteze cĕtū mai multū de imprejurimile mĕnăstirii. Fără s'e mai trĕgĕneze o luā la piciorū și când țări în curĕndū la drĕpta sa o vilă, apucē spre stānga cătrā o pădure. Curĕndū ajunse în ea, numai nisce epuri sĕrĕu de colo-colo, altfelū totulū era liniștitū. Îmbărbătatū plecā mai departe; mai întĕiu ingrijatū, uitādu-se când în drĕpta, când în stānga; dĕr în curĕndū, deșteptādu-se în elū gĕndurile despre viitorulū sĕu, acestea îi dĕdură atātū de lucru, încĕtū elū uitā de totū ce-i în jurulū sĕu.

Mai multe ore trecū elū așa prin pădure, când cea dintĕiu rađa a sōrelui rĕșaritorū, s'e țări pĕtrundĕndū printre frunțele arborilorū. Unū rece fiorū trecū prin corpulū sĕu, o lănceđiā ilū cuprinse, elū simți, că pute-

rile îi suntū slăbite. Nu-i rĕmĕnea șlțceva de făcutū decĕt s'e se odihnescă cĕtva timpū. Unū bĕtrānū stejarū, ce s'e afla la o depĕrtare orecare de elū, i se pĕrea, că-i va oferī în umbra sa unū locū potrivitū pentru odichnă și s'e și întinse sub elū, lângă o rădĕcină acoperită cu mușchi. Numai acum simți elū, cĕtū de ostentitū era. Nu așteptā multū și somnulū venī, ochii i s'e închiseră, și în curĕndū elū durmia dusū!

Mai multe ore durmise elū, când s'e deșteptā deodatā spĕariatū. Trebuie, că auzise în jurulū sĕu vre-unū frĕmĕtū deosebitū. Inima-i bĕtea cu țără, ingrijatū s'e uita în jurulū sĕu, și spre marea sa mirare nu departe de elū vĕđū o călăreță, carea s'e năcĕjia s'e se dea josū de pe calū. Elū sĕri s'e ajute femēii s'e descalice, dĕr dĕnd unū strigătū înădușitū, cĕđū pe spate, silitū fiindū s'e renunțe la acēsta; mișcarea îi aduse durerile cele mai cumplite, abia mai putea s'e și miște degetele și gĕndirile i se incurcau prin minte.

Intrăceea femea sĕrise de pe calū în marginea pĕdurei și s'e apropia acum de Salvatorū, care trebuia s'e și pună tōte puterile, ca s'e se pōtā ținea s'e nu cadă. „Ți-s'ă întĕmplatū vre-o nenorocire?” întrebă jună călăreță, privindū cu compătĭmire pe sĕrmanulū fugarū. »Ești rĕnitū?» continuă ea, neprimindū nici unū rĕspunșū și observandū brațulū sĕngeratū alū junelui.

(Va urma).

Cursul la bursa de Viena

din 12 Iulie st. n. 1886.

Rentă de aur 4%	105 75	Bonuri croato-slavone	105 20
Rentă de hârtie 5%	94 80	Despăgubire p. dijma de vin ungh.	105 50
Imprumutul căilor ferate unghare	154 75	Imprumutul cu premiu ungh.	122.—
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (1-ma emisiune)	100 90	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	125 60
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (2-a emisiune)	128 50	Renta de hârtie austriacă	85 15
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (3-a emisiune)	120.—	Renta de arg. austr.	85 95
Bonuri rurale unghare	105 20	Renta de aur austr.	119 45
Bonuri cu cl. de sortare	105 90	Losurile din 1860	141 25
Bonuri rurale Banat-Timiș	105 20	Acțiunile băncii austro-ungare	871.—
Bonuri cu cl. de sortare	105 10	Act. băncii de credit ungh.	284 75
Bonuri rurale transilvane	105 20	Act. băncii de credit austr.	276 50
		Argintul — Galbini	—
		Impărătesci	5 94
		Napoleon-d'ori	10 02
		Mărci 100 imp. germ.	62.—
		Londra 10 Livres sterlinge	126 45

Bursa de București.

Cota oficială dela 28 Iunie st. v. 1886.

	Cump.	vând.
Renta română (5%)	93—	94—
Renta rom. amort. (5%)	96 1/2	97—
convert. (6%)	87 1/2	88—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	30—	33—
Credit fonc. rural (7%)	102—	102 1/4
„ „ „ (5%)	85 3/4	86 1/4
„ „ urban (7%)	98 3/4	99 1/4
„ „ „ (6%)	90 1/2	91—
„ „ „ (5%)	82—	82 1/2
Banca națională a României 500 Lei	1010	1015
Ac. de asig. Dacia-Rom.	255	265
„ „ „ Națională	210	225
Aurü contra bilete de bancă	15.—	15 20
Bancnote austriace contra aurü.	2 02—	2 02 1/2

Cursul pieței Brașovü

din 12 Iulie st. n. 1886.

	Cump.	Vând.
Bancnote romănesci	8.60	8.62
Argint românesc	8.50	8.60
Napoleon-d'ori	9.97	10.—
Lire turcesci	11.27	11.30
Imperiall	10.26	10.29
Galbeni	5.88	5.92
Scrisurile fonc. »Albina»	100.—	101.—
Ruble Rusesci	122.—	123.—
Discontulü	7—10 % pe an.	

Concursu.

Pentru ocuparea postului de învățătoru la școala gr. cat. din St. Iosefu, comitatulü Bistrița-Năsăudu, se scrie concursu.

Emolumentele suntü:

- a) Salarü anualü învățătorescu 200 fl. plătitu în rate lunari parte din fondulü scolasticu, parte din lada comunala.
- b) Șese orgii pătrate lemne de focu.
- c) Cuartirü liberü.

Doritorii de a ocupa acestu postu își vorü subșterne concursurile lorü provăduțe cu documentele de calificațiune și din limba maghiara, cătră subscrisulü senatü scolasticu până în 29 Augustu a. c. în care și va fi și alegerea.

Din ședința senatului scol. gr. cat.
St. Iosefu, în 2 Iulie 1886.

Președintele:
Iacobü Candale m. p.

Notarulü:
Demetriu Candale m. p.

3—3

Nr. 623/1886.
a. f. sc. c. d.

Publicare de licitațiune.

2—2

Móra din Entradam, cu realitățile ținătoare de ea, se va da în arëndă la licitațiune, ce se va ține în 25 Iuliu 1886 la 11 óre înainte de amēdi pe timpü de dece (10) ani începēdu din 1 Ianuariu 1887. — Prețulü strigărei va fi 3000 fl. v. a. pe an.

Vadiu e 10% din acestü prețü în bani gata.

Până la începerea licitațiunii se primescu și oferte, însărcinate cu acestü vadiu; licitațiunea se va ține în Năsēudu în cancelaria administrațiunii. Condițiuni specialii se potü vedē aici în órele oficióse.

Din ședința comisiei administrațore de fondurile scolastice centrale din districtulü

Năsēudu, 16 Iuniu 1886.

Președintele:
Ion Ciocanu m. p.

Secretarulü:
Ioachimü Muresianu m. p.

Avisü d-lorü abonați!

Rugāmü pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunii se binevoiască a scrie pe cuponulü mandatului postalü și numerii de pe fasia sub care au primitü țiarulü nostru până acuma.

Domnii ce se abonează din nou se binevoiască a scrie adresa lámuritü și se arate și posta ultimă.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS.“

Mersulü trenurilor

pe linia **Predealü-Budapesta** și pe linia **Teiușü-Aradü-Budapesta** a calei ferate orientale de statü reg. ungh.

Predealü-Budapesta					Budapesta-Predealü					Teiușü-Aradü-Budapesta				Budapesta-Aradü-Teiușü.			
	Trenü de persoane	Tren accelerat	Trenü omnibus	Trenü omnibus		Trenü omnibus	Tren accelerat	Trenü omnibus	Trenü de persoane	Trenü omnibus		Trenü omnibus	Trenü de persoane	Trenü de persoane	Trenü acceleratü	Trenü omnibus	
Bucuresci	—	—	7.45	—	Viena	—	—	—	—	—	Teiușü	11.09	—	3.56	Viena	11.00	—
Predealü	—	—	12.50	—	Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	8.00	Alba-Iulia	11.46	—	4.27	Budapesta	8.05	—
Timișü	—	—	1.09	—	Szolnok	10.37	3.44	7.29	9.11	11.40	Vințulü de josü	12.20	—	4.53	Szolnok	11.02	—
Brașovü	—	—	1.40	—	P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26	2.31	Șibotü	12.52	—	5.19	Aradü	11.12	—
Feldióra	6.22	—	2.27	—	Oradea mare	5.33	6.41	—	1.28	—	Örăștia	1.19	—	5.41	Glogovațü	3.37	—
Apatia	7.01	—	2.55	—	Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.00	—	Simeria (Piski)	1.48	—	6.08	Gyrok	4.13	—
Agostonfalva	7.33	—	3.38	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2 11	—	Deva	2 35	—	6.39	Paulișü	4.38	—
Homorodü	8.01	—	4.17	—	Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—	Branicica	3.04	—	7.04	Radna-Lipova	4.51	—
Hașfaleu	8.45	—	4.47	—	Rév	—	7.42	11.36	3.18	—	Ilia	3.36	—	7.29	Conopü	5.10	—
Sighișóra	10.10	—	5.42	—	Bratca	—	—	12.10	3.41	—	Gurasada	3.50	—	7.41	Bérvö	5.38	—
Elisabetopole	10.29	—	7.37	—	Bucia	—	—	12.43	4.01	—	Zam	4.25	—	8.12	Soborșin	5.57	—
Mediașü	10.39	—	8.01	—	Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	—	Soborșin	5.09	—	8.49	Zam	6.42	—
Copsa mică	11.19	—	8.21	—	Huiedin	—	9.01	2.56	5.08	—	Bérvö	5.56	—	9.29	Gurasada	7.14	—
Micásasa	11.54	—	9.05	—	Stana	—	—	3.29	5.27	—	Conopü	6.18	—	9.49	Ilia	7.43	—
Blașiu	12.12	—	9 43	—	Aghiriș	—	—	4.00	5.50	—	Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23	Ilia	8.01	—
Crăciunelü	12.56	—	10 30	—	Ghirbäu	—	—	4.18	6.02	—	Paulișü	7.12	6.30	10.37	Branicica	8.21	—
Teiușü	1.30	—	10 50	—	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	—	Gyrok	7.27	6.47	10.52	Deva	8.47	—
Aiudü	1.45	—	11 29	—	Clușiu	10.01	—	5.05	6.43	—	Glogovațü	7.56	7.17	11.18	Simeria (Piski)	9.05	—
Vințulü de susü	2.11	—	11 47	—	Apahida	10 26	—	—	7.03	—	Aradü	8.10	7.32	11.32	Örăștia	10.10	—
Uióra	2.55	—	11 35	—	Ghiriș	10 52	—	—	7.26	—	Szolnok	2.39	—	4 53	Șibotü	10.34	—
Cucerdea	3.17	—	1 04	—	Cucerdea	12 37	—	—	8.51	—	Budapesta	3.16	—	5.10	Vințulü de josü	11.04	—
Ghirișü	3.24	—	1 39	—	Uióra	1 36	—	—	9.31	—	Viena	6.50	—	8 16	Alba-Iulia	11.19	—
Apahida	3.31	—	2 07	—	Vințulü de susü	1 48	—	—	9.43	—	Teiușü	—	—	6 05	Teiușü	12.05	—
Clușiu	4.09	—	3 03	—	Aiudü	1 57	—	—	9.51	—	Aradü-Timișóra			Simeria (Piski) Petroșeni			
Hașfaleu	5.36	—	5.08	—	Teiușü	2 06	—	—	9.58	—	Trenü omnibus	Trenü de persoane	Trenü de persoane	Trenü de persoane	Trenü omnibus	Trenü omnibus	
Bucuresci	5.56	—	5.35	—	Crăciunelü	2 46	—	—	10.24	—	Aradü	6.00	—	8.18	Simeria	—	11.50
Predealü	6.16	—	8.00	—	Blașü	3 01	—	—	10.44	—	Aradulü nou	6.23	—	8.32	Streiu	—	12.27
Nedeșdu	6.37	—	8.34	—	Micásasa	3 45	—	—	11.28	—	Németh-Ságh	6.48	—	8.51	Hățegü	—	1.19
Ghirbäu	6.53	—	8.59	—	Copsa mic	4 06	—	—	12.14	—	Vinga	7.19	—	9.07	Pui	—	2.10
Stana	7.08	—	9.34	—	Mediașü	4 45	—	—	11.48	—	Orczifalva	7.38	—	9.20	Crivadia	—	2.57
Aghirișü	7.34	—	10.16	—	Elisabetopole	5.05	—	—	12.36	—	Merczifalva	7.56	—	9.32	Banița	—	3.35
Stana	7.55	—	11.04	—	Sighișóra	—	—	—	1.22	6.01	Timișóra	8.42	—	10.09	Petroșeni	—	4.04
Huiedin	7.55	—	11.04	—	Hașfaleu	—	—	—	2.34	7.20	Timișóra-Aradü			Petroșeni-Simeria (Piski)			
Ciucia	8.35	—	12 17	—	Homorod	—	—	—	3.02	8.01	Trenü de persoane	Trenü de persoane	Trenü omnibus	Trenü de persoane	Trenü omnibus	Trenü de pers.	
Bucia	8.53	—	12 47	—	Agostonfalva	—	—	—	4.41	10.05	Timișóra	6.02	—	5.00	Petroșeni	6.49	9.33
Bratca	9.12	—	1 21	—	Apatia	—	—	—	5.30	11.02	Merczifalva	6.40	—	5.50	Banița	7.27	10.14
Rév	9.31	—	2 05	—	Feldióra	—	—	—	6.03	11.37	Orczifalva	6.52	—	6.07	Crivadia	8.06	10.54
Mező-Telegd	10 06	—	3 08	—	Brașovü	—	—	—	6.35	12.14	Vinga	—	—	6.32	Pui	8.50	11.37
Fugyi-Vásárhely	10 25	—	3 39	—	Timișü	—	—	—	7.14	1 09	Németh-Ságh	—	—	6.53	Hățegü	9.31	12.17
Várad-Velinceze	10 35	—	3 55	—	Predealü	—	—	—	4.56	—	Aradulü nou	—	—	7.24	Streiu	10.16	12.58
Oradea-mare	10 41	—	4 06	—	Bucuresci	—	—	—	9.40	—	Aradü	—	—	7.40	Simeria	10.53	1.35
P. Ladány	10 51	—	10 37	—													
Szolnok	12 37	—	1 45	—													
Budapesta	2 58	—	5 34	8 22													
	6 00	—	10 05	10 30													
	—	—	10 50	—													
	3 00	8 50	6 05	—													

Nota: Órele de nopte suntü cele dintre liniile gróse.